



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
Ministério da Agricultura e Desenvolvimento Rural
Direcção de Economia/Departamento de Estatística
Trabalho de Inquérito Agrícola 2002

Questionário a Nível de Aldeia/Comunidade

		Código
CA01	Provincia	
CA02	Distrito	
CA03	Aldeia/Comunidade:	
CA04	Unidade Primária de Amostragem (UPA)	
CA05	Língua utilizada na entrevista:	
CA06	Data da recolha da informação: Dia: Mês: Ano: 2002	
CA07	Controlador da Equipa	
CA08	Data da 1ª Digitação: Dia: Mês: Ano: 2002	
CA09	Data da 2ª Digitação (Verificação): Dia: Mês: Ano: 2002	
CA10	Digitador da Equipa	

CB. INFORMAÇÃO BÁSICA SOBRE A ALDEIA A SER OBTIDA NO INÍCIO

A Ser Preenchida pelo Controlador:

Nome da(s) Sede(s) Mais Próxima(s) da Aldeia <i>Liste a Sede mais proxima primeiro.</i>	Tipo de Sede: 1- Posto Administrativo da Aldeia 2- Sede Distrital 3- Capital Provincial 4- Maputo Cidade 5- Outra, especificar	Distância entre a sede e a aldeia em:		
		Quilómetros	Horas	Minutos
CB01	CB02	CB03A	CB03B	CB03C
Sede 1:				
Sede 2:				

Se tiver GPS:	Latitude	Longitude
CB04	CB05	CB06
Sede 1	Grau: Min:	Grau: Min:
Sede 2	Grau: Min:	Grau: Min:
Aldeia/Comunidade	Grau: Min:	Grau: Min:

Entre a Sede Mais Próxima e a Aldeia/comunidade, quais são as vias de acesso que são tipicamente utilizadas (a partir da SEDE):

			Acesso 1	Acesso 2
CB07	Qual são os principais acessos à aldeia?	1- Estradas pavimentadas 2- Estradas não pavimentadas 3- Picadas 4- Comboio 5- Batelão, Barcos, ou Canoas 6- Ponte essencial		
CB08	Onde se localiza a aldeia?	1- Ilha 2- Continente - Interior, zona fronteiriça do país 3- Continente - Litoral 4- Continente- Interior, não fronteiriça ou litoral		
CB09	Os agregados familiares na aldeia/comunidade vivem perto (menos de 5 minutos a pé) entre si?	1- Sim 2- Não		
CB10	Nome do Contacto Principal na Aldeia:			
CB11	Posição do Contacto Principal	1- Régulo 2- Cabo 3- Fumo 4- Presidente 5- Secretário 6- Outra: _____		

Para as secções seguintes, entreviste um grupo de pelo menos 6 informantes chaves. O grupo deve incluir preferencialmente: *Régulo/Cabo/Fumo; Presidente/Secretário; chefe de produção, professor; alguém da área de saúde, pessoas idóneas das aldeias, comerciantes, etc. Garantir que haja pelo menos uma mulher no grupo. Outras pessoas podem assistir, mas registe os nomes das seis pessoas com as responsabilidades mais altas/definidas.*

Pessoas Entrevistadas:

Número	Nome	Sexo 1- Masc. 2- Femin.	Responsabilidade/Ocupação	Código de Ocupação
CB12	CB13	CB14	C15A	CB15B
1				
2				
3				
4				
5				
6				
	OCUPAÇÃO: 01- Régulo 02- Cabo 03- Fumo 04- Presidente 05- Secretário 06- Chefe de Produção 07- Área de Ensino 08- Área de Saúde 09- Área de Pecuária 10- Área de Florestas/Fauna Bravia		11- Área de extensão 12- Outro funcionário do Estado 13- Área Religiosa 14- Idónea da Aldeia 15- Comerciante 16- Representante de Associação/Cooperativo 17- Agricultor 18- Outro, especificar	

CC. SURGIMENTO DA ALDEIA/COMUNIDADE

CC01	Quando surgiu esta aldeia?	1- Nós últimos 2 anos 2- Entre 1997 (Recenseamento geral) e 1999 3- Entre 1994 (Primeiras eleições) e 1996 4- Entre 1992 (Fim da guerra) e 1993 5- Entre 1986 (Morte de Samora) e 1991 6- Entre Independência e 1985 7- Antes de Independência (1975) 8- Antes de ano 1950	
CC02	Se for criado depois de 1950: Esta aldeia é resultado de:	1- re-assentamento por causa de calamidades 2- re-assentamento por causa de guerra 3- re-assentamento por outras razões (aldeias comunais, outros motivos políticos-militares) 4- disponibilidade por causa de abandono dos colonos 5- disponibilidade de novas áreas parceladas 6- necessidade de terra adicional por causa de crescimento da população 7- Outros, especificar _____	
CC03	Os limites entre esta aldeia e a próxima estão bem definidos?	1- Sim 2- Não	

CD. OCORRÊNCIA DE CALAMIDADES NATURAIS, PRAGAS E EPIDEMIAS DE ANIMAIS, E PROGRAMAS DE ASSISTÊNCIA

CD01	Nos últimos 5 anos (desde Janeiro de 1998) ocorreu alguma cheia ?		1- Sim 2-Não, <i>salte para CD08</i>				
	Anos		1998	1999	2000	2001	2002
CD02	<i>Se sim:</i> Quando ocorreu?	1- Sim 2- Não					
CD03	<i>Se sim:</i> Quantas famílias foram afectadas?	1 - Todas 2 - Mais de metade 3 - Metade 4 - Menos de metade					
CD04	Indique se as famílias afectadas RECEBERAM do governo ou outras organizações algum dos seguintes tipos de ajuda:	Utensílios:	1- Sim 2- Não				
CD05		Sementes:	1- Sim 2- Não				
CD06		Outros bens ou dinheiro:	1- Sim 2- Não				
CD07		Reparação de infra-estruturas da aldeia:	1- Sim 2- Não				

CD08	Nos últimos 5 anos (desde Janeiro de 1998) ocorreu alguma seca ?		1- Sim 2- Não, <i>salte para CD14</i>				
	Anos		1998	1999	2000	2001	2002
CD09	<i>Se sim:</i> Quando?	1- Sim 2- Não					
CD10	<i>Se sim:</i> Quantas famílias foram afectadas?	1 - Todas 2 - Mais de metade 3 - Metade 4 - Menos de metade					
CD11	Indique se as famílias afectadas RECEBERAM do governo ou outras organizações algum dos seguintes tipos de ajuda:	Utensílios:	1- Sim 2- Não				
CD12		Sementes:	1- Sim 2- Não				
CD13		Outros bens ou dinheiro:	1- Sim 2- Não				

CD14	Nos últimos 5 anos (desde Janeiro de 1998) ocorreu alguma praga ou doença severa que afectou alguma cultura?		1- Sim 2- Não, <i>salte para CD20</i>				
	Anos		1998	1999	2000	2001	2002
CD15	<i>Se sim:</i> Quando?	1- Sim 2- Não					
CD16	<i>Se sim:</i> Quantas famílias tiveram suas culturas afectadas?	1 - Todas 2 - Mais de metade 3 - Metade 4 - Menos de metade					
CD17	Que culturas foram mais afectadas:	Cultura 1					
CD18	<i>ver códigos abaixo</i>	Cultura 2					
CD19		Cultura 3					

CD20	Nos últimos 5 anos (desde Janeiro de 1998) ocorreu alguma epidemia severa que afectou os animais?		1- Sim 2- Não, <i>salte para CD25</i>				
	Anos		1998	1999	2000	2001	2002
CD21	<i>Se sim:</i> Quando?	1- Sim 2- Não					
CD22	<i>Se sim:</i> Quantas famílias tiveram os seus animais afectados?	1 - Todas 2 - Mais de metade 3 - Metade 4 - Menos de metade					
CD23	Que animais foram mais afectados?	Animal 1					
CD24	<i>ver códigos abaixo</i>	Animal 2					
CD25	Houve algum programa de comida pelo trabalho nos últimos dois anos?		1- Sim 2- Não				

CULTURAS

CULTURAS BÁSICAS

01- Milho
02- Arroz
03- Mapira
04- Mexoeira
05- Amendoim Grande
06- Amendoim Pequeno
07- Feijão Manteiga
08- Feijão Nhamba

09- Feijão Jugo
10- Feijão Boer
11- Batata Reno
12- Mandioca
13- Batata Doce
14- Inhame/
Madumbl

DE RENDIMENTO

18- Cajú
19- Coco

20- Algodão
21- Tabaco
22- Sisal
23- Chá
24- Cana de Açúcar
25- Girassol
26- Gergelim
27- Soja
28- Paprica
29- Gengibre

HORTÍCOLAS

31- Abóbora
32- Alface
33- Alho
34- Beringela
35- Cebola
36- Cenoura
37- Couve
38- Ervilha
40- Melancia

41- Pepino
42- Pimento Suave
43- Piripiri
44- Quiabo
45- Repolho
46- Tomate
49- Outra cultura, especificar

FRUTAS

51- Abacate
52- Ananás
53- Ata
54- Banana
55- Goiaba
56- Laranja
57- Limão
58- Litchi
59- Maça

60- Maçanica
61- Mafurra
62- Manga
63- Papaia
64- Pera
65- Pêssego
66- Tangerina
67- Toranja
68- Uva
69- Maracujá
70- Outra Fruta, especificar

ANIMAIS

81-Bovinos
82-Caprilos
83-Ovinos

94-Suínos
85-Burros

91-Galinhas
92-Coelhos

93-Patos
94-Gansos
95-Perus

CE. DISPONIBILIDADE DE ELECTRICIDADE, SERVIÇOS DE COMUNICAÇÃO E ÁGUA

Nesta aldeia/comunidade existem Agregados Familiares ou Entidades Comerciais com:

CE01	Electricidade pública	1- Sim 2- Não	
CE02	Acesso à rádio Moçambique	1- Sim 2- Não	
CE03	Acesso à rádio Comunitária	1- Sim 2- Não	
CE04	Rádios de Comunicação	1- Sim 2- Não	
CE05	Telefone fixo	1- Sim 2- Não	
CE06	Telefones celulares	1- Sim 2- Não	
CE07	Acesso à Televisão	1- Sim 2- Não	
CE08	Centros Recreativos ou de Convívio	1- Sim 2- Não	

Disponibilidade de Água

			Principal	Secundária
CE09	Quais são as fontes principais e secundárias de água nesta aldeia/comunidade ?	1- Poço particular 2- Poço colectivo 3- Furo colectivo 4- Rio ou lago 5- Outra (indique) _____		
CE10	Onde se localizam estas fontes de água ?	1- Na aldeia 2 - Fora da aldeia		
CE11	Se existe uma fonte que se localiza fora da aldeia, a que distância se localiza do centro da aldeia?	1- Menos de 15 minutos 2- Entre 15 a 30 minutos (meia hora) 3- Entre 30 a 60 minutos (1 hora) 4- Entre 1- 2 horas 5- Mais de 2 horas		

CF. EXISTÊNCIA DE INFRA-ESTRUTURA DE COMÉRCIO OU INDÚSTRIA

CF01	Existe, nesta aldeia/comunidade, as seguintes infra-estruturas de comércio ou indústria?	Loja	1 - Sim 2 - Não	
CF02		Banca (barracas)	1 - Sim 2 - Não	
CF03		Mercado	1 - Sim 2 - Não	
CF04		Feira	1 - Sim 2 - Não	
CF05		Fábrica	1 - Sim 2 - Não	
CF06		Padaria (formal ou informal)	1 - Sim 2 - Não	
CF07	É comum a prática do comércio ambulante nesta aldeia ? <i>Ambulante: indivíduo que pratica o comércio móvel e informal ou formal, que compra e vende produtos localmente ou num local não pré-estabelecido .</i>		1 - Sim 2 - Não <i>Se não, salte para CF10</i>	
CF08	Se sim: Diga qual é a origem principal dos ambulantes:	1- própria aldeia/comunidade 2- de outras aldeias/comunidades 3- de outros locais no país 4- de fora do país		
CF09	Qual é o número de ambulantes envolvidos nesta actividade (ambulante) desde o início da companhia 2001/2002?	1- Menos de 10 indivíduos 2- Entre 10 e 50 indivíduos 3- Entre 50 a 100 indivíduos 4- Mais de 100 indivíduos		
CF10	Para os produtores locais que vendem a sua produção, qual é o sistema MAIS importante que utilizam?	01- Venda directa no mercado 02- Venda ao lojista 03- Venda a companhia 04- Venda no país vizinho 05- Venda ao lado da estrada 06- Venda a ambulantes 07- Venda as associações 08- Venda através das associações 09- Venda ou troca entre vizinhos 10- Outro: _____		
CF11	Para os produtores locais que vendem a sua produção, qual é o SEGUNDO sistema mais importante?			

CG. DISPONIBILIDADE DE MEIOS DE PRODUÇÃO AGRO-PECUÁRIOS E SERVIÇOS DE EXTENSÃO

CG01	Existe algum local nesta aldeia/comunidade ou numa aldeia próxima onde se vende utensílios agrícolas ?	1- Sim, <i>salte para CG05</i> 2- Não	
CG02	Se não existe: Qual é o local mais próximo onde se vende?	Nome do local:	
CG03	A que distância fica esse local?	Kms	
CG04	Registe a resposta em Km OU em horas e minutos.	____ Horas ____ Minutos	
CG05	Existe algum local nesta aldeia ou numa aldeia próxima onde se vende fertilizantes e/ou pesticidas?	1- Sim, <i>salte para CG09</i> 2- Não	
CG06	Se não existe: Qual é o local mais próximo onde se vende?	Nome do local:	
CG07	A que distância fica esse local?	Kms	
CG08	Registe a resposta em Km OU em horas e minutos.	____ Horas ____ Minutos	
CG09	Existe algum local nesta aldeia ou numa aldeia próxima onde se vende sementes?	1- Sim, <i>salte para CG13</i> 2- Não	

CG10	Se não existe: Qual é local mais próximo onde se vende?		Nome do local:	
CG11	A que distância fica esse local?		Kms	
CG12	Registe a reposta em Km OU em horas e minutos.		_____ Horas _____ Minutos	
CG13	Há pessoas nesta aldeia/comunidade que recebem alguma informação sobre preços agrícolas por via rádio, publicações (como jornais, folhetos ou Quente-Quente), ou preços listados no mercado?		1- Sim 2- Não	
CG14	Algumas famílias da aldeia/comunidade se beneficiaram do fomento pecuário nos últimos 12 meses?		1- Sim 2- Não	
CG15	Existe tanque carracida operacional ou corredor de tratamento nesta aldeia/comunidade?		1- Sim 2- Não	
CG16	Existem pontos de abeberamento nesta aldeia/comunidade ?		1- Sim 2- Não	
CG17	Há serviços de extensão agro-pecuária ou de florestas nesta aldeia/comunidade?		1- Sim 2- Não, <i>salte para a próxima secção</i>	
CG18	Se <i>sim</i> : Para que áreas prestam assistência?	Agricultura	1- Sim 2- Não	
CG19		Pecuária	1- Sim 2- Não	
CG20		Florestas	1- Sim 2- Não	
CG21		Piscicultura	1- Sim 2- Não	
CG22		Agro-Processamento	1- Sim 2- Não	
CG23		Comercialização	1- Sim 2- Não	
CG24	Qual é o principal tipo de instituição ou organização que presta assistência técnica?		1- Governo 2- Companhias/Empresas 3- Cooperativa 4- Associação de produtores 5- ONGs 6- Outros _____	
CG25	Existem campos de demonstração nesta aldeia/comunidade?		1- Sim 2- Não	
CG26	Nos últimos 12 meses realizou-se algum curso de capacitação para os camponeses desta aldeia/comunidade?		1- Sim 2- Não	

CH. CRÉDITO AGRO-PECUÁRIO

CH01	A nível da aldeia/comunidade existe alguma pessoa ou Instituição que fornece empréstimos ou crédito em dinheiro ou espécie?		1- Sim 2- Não, <i>salte para a próxima secção</i>	
CH02	Se <i>sim</i> : Quem fornece?	Comerciante vendedor de insumos	1- Sim 2- Não	
CH03		Comerciante comprador da produção	1- Sim 2- Não	
CH04		Banco	1- Sim 2- Não	
CH05		Governo (DDA, DPA, Fundos de Fomento)	1- Sim 2- Não	
CH06		Companhias/Empresas	1- Sim 2- Não	
CH07		Associação	1- Sim 2- Não	
CH08		ONG	1- Sim 2- Não	
CH09		Outro: especificar _____	1- Sim 2- Não	

CI. INFRA- ESTRUTURAS DE PROCESSAMENTO

CI01	Existem na aldeia, ou numa aldeia próxima, os seguintes meios de agro-processamento (FORMAL OU INFORMAL)?	Moageira	1- Sim 2- Não	
CI02		Fábrica de descasque de castanha	1- Sim 2- Não	
CI03		Fábrica de descasque de arroz	1- Sim 2- Não	
CI04		Maquinas para processamento de oleaginosas	1- Sim 2- Não	
CI05		Maquinas de processamento de mandioca	1- Sim 2- Não	
CI06		Outro: especificar _____	1- Sim 2- Não	

CJ. ACESSO A SEDE DISTRITAL OU SEDE PROVINCIAL

CJ01	Onde existe o acesso mais importante de serviços como saúde, educação, registo civil, correios, telefone, comércio e bens para residentes da aldeia/comunidade?:	1- Na sede distrital deste distrito, 2- Na sede distrital de distrito vizinho, 3- Na capital provincial desta província, 4- Na capital provincial de província vizinha 5- Num país vizinho 6- Outro _____	
CJ02	Nome da sede/lugar mais importante:		
CJ03	Qual é a distância até a estrada mais próxima para apanhar transporte colectivo à sede mais importante? (<i>Registe em Quilómetros ou em horas e minutos</i>)	Quilómetros	
CJ04		_____ Horas _____ Minutos	
CJ05	Qual é o meio de transporte principal para ir a sede mais importante?	1- A pé 2- Bicicleta 3- Tracção Animal 4- Transporte colectivo 5- Transporte de privados/individuais 6- Outro: especificar: _____	
CJ06	A estrada principal para chegar a aldeia é transitável todo o ano?	1- Sim 2- Não	
CJ07	Há transporte colectivo regular entre a aldeia e a sede mais importante no período chuvoso?	1- Sim 2- Não	

CK. MECANISMO DE ACESSO A TERRA

CK01	Existe terra disponível na aldeia para produção agrícola?		1- Sim 2- Não	
CK02	Se sim, que tipo de terra é mais disponível?		1- Agrícola abandonada 2- Virgem/mato desocupado 3- Reserva do estado 4- Terra sub-aproveitada 5- Outro: _____	
CK03	Existe terra disponível na aldeia para pastagem ?		1- Sim 2- Não 9- Não Aplicável (não há gado)	
CK04	É fácil obter-se terra nesta aldeia ?		1- Sim, <i>salte para CK07</i> 2- Não	
CK05	Se não, quais são as razões principais ?	Primeira Razão	1- Não há terra disponível próximo da aldeia 2- Não tem direito a terra por não ter nascido na zona 3- Falta de dinheiro para comprar 4- Falta de dinheiro para alugar terra 5- Outro: _____	
CK06		Segunda Razão		
CK07	Existe compra e venda de terra nesta aldeia?		1- Sim 2- Não	
CK08	Para as pessoas que vêm de fora da aldeia, qual é o mecanismo mais importante utilizado na aldeia/comunidade para atribuição de terras?		1- Cedida pelas autoridades tradicionais 2- Cedida pelas autoridades formais 3- Cedida pelos parentes 4- Arrendada 5- Empréstada 6- Ocupada 7- Comprada com título 8- Comprada sem título	
CK09	Para residentes da aldeia, qual é o mecanismo mais importante utilizado na aldeia/comunidade para atribuição de terra adicional?			

11 de 16

[illegible]

PROV: | | | DIST: | | | UPA: | | |

12 de 16

[illegible]

PROV: | | | DIST: | | | UPA: | | |

13 de 16

[illegible]

		vendem esta cultura ou produto na campanha 2001/2002?	1- Alguns 2- Menos de Metade 3- Metade 4- Mais de Metade 5- Quase Todo/Todos	Qual foi o preço pago durante a época principal das vendas?			Qual foi o preço mais alto pago por este produto desde o início de campanha agrícola de 2001/2002?		
				Preço	Unidade de Medida	Tipo de Moeda	Preço	Unidade de Medida	Tipo de Moeda
202	Algodão								

	Cultura/Produto		Os produtores desta aldeia/comunidade vendem esta cultura ou produto na campanha 2001/2002?	Quanto agregados vendem? 1- Alguns 2- Menos de Metade 3- Metade 4- Mais de Metade 5- Quase Todo/Todos	Podem ser recolhidos os preços durante a campanha (Setembro 2001-Agosto 2002)					
					Qual foi o preço pago durante a época principal das vendas?			Qual foi o preço mais alto pago por este produto desde o início de campanha agrícola de 2001/2002?		
					Preço	Unidade de Medida	Tipo de Moeda	Preço	Unidade de Medida	Tipo de Moeda
212	Tabaco									
232	Chá (folhas secas)									
252	Girassol (sementes)									
262	Gergelim									
281	Gengibre									
602	Ovos									
601	Leite (fresco)									
81A	Bovinos	Crias								
81B		Vaca								
81C		Boi								
81D		Touro								
82A	Caprinos	Cria								
82B		Adultos								
83A	Ovinos	Crias								
83B		Adultos								
84A	Suínos	Leitões								
84B		Adultos								
85	Burros									

25- Lata de 1L

26- Fardo (tabaco/ algodão)

UNIDADE DE MEDIDA

01- Kg

01- 300 ml (garrafa de refresco)

01- 500 ml

02- Unidade

11- Saco de 100 kg

12- Saco de 90 kg

TIPO DE MOEDA

13- Saco de 70 kg

14- Saco de 60 kg

15- Saco de 50 kg

16- Kwacha (Malawi)

17- Kwacha (Zâmbia)

21- Lata de 25L

22- Rand

23- Lata de 20L

23- Lata de 10L

24- Dólares Americanos

24- Lata de 5L

25- Lata de 1L

26- Fardo (tabaco/ algodão)

40- 300 ml (garrafa de refresco)

41- 500 ml

42- 750 ml

TIPO DE MOEDA

1- Meticais em Contos

2- Dólares de Zimbabwe

3- Kwacha (Malawi)

4- Kwacha (Zâmbia)

5- Rand

6- Xelim (Tanzânia)

7- Dólares Americanos

8- Outro (especificar)

01- Kg
 02- Unidade
 11- Saco de 100 kg
 12- Saco de 90 kg
 13- Saco de 70 kg
 14- Saco de 60 kg
 15- Saco de 50 kg
 16- Saco de 25 kg
 21- Lata de 25L
 22- Lata de 20L
 23- Lata de 10L
 24- Lata de 5L
 25- Lata de 1L
 26- Fardo (tabaco/ algodão)
 40- 300 ml (garrafa de refresco)
 41- 500 ml
 42- 750 ml
 02- Unidade
 11- Saco de 100 kg
 12- Saco de 90 kg
 13- Saco de 70 kg
 14- Saco de 60 kg
 15- Saco de 50 kg
 16- Saco de 25 kg
 21- Lata de 25L
 22- Lata de 20L
 23- Lata de 10L
 24- Lata de 5L
 25- Lata de 1L
 26- Fardo (tabaco/ algodão)
 40- 300 ml (garrafa de refresco)
 41- 500 ml
 42- 750 ml
TIPO DE MOEDA
 1- Meticais em Contos
 2- Dólares de Zimbabwe
 3- Kwacha (Malawi)
 4- Kwacha (Zâmbia)
 5- Rand
 6- Xelim (Tanzânia)
 7- Dólares Americanos
 8- Outro (especificar)